



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **38**
Sitzung vom **18.07.2022**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Frau Christina Bacher - Ernennung
zur Direktorin der
Mieterservicestelle Bozen**

**Sig.ra Christina Bacher - Nomina a
Direttrice del Centro Servizi
all'Inquilinato di Bolzano**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

entschuldigt abwesend - assente giustificato

Sabine Fischer

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer

Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

entschuldigt abwesend - assente giustificato

Ludwig Castlunger

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

18.07.2022

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Amt Personal und Organisation

Ufficio personale ed organizzazione

Frau Christina Bacher - Ernennung zur Direktorin der Mieterservicestelle Bozen

Sig.ra Christina Bacher - Nomina a Direttrice del Centro Servizi all'Inquilinato di Bolzano

Die Direktorin der Mieterservicestelle Bozen, Frau Irene Leitner, wird mit Wirkung ab 16.09.2022 in den Ruhestand versetzt.

La Direttrice del Centro Servizi all'Inquilinato di Bolzano, Sig.ra Irene Leitner, verrà collocata a riposo con decorrenza 16.09.2022.

Mit Beschluss Nr. 77 vom 29.11.2021 des Verwaltungsrates des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol (in der Folge als „WOBI“ bezeichnet), wurde ein öffentliches Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor der Mieterservicestelle Bozen sowie zur Direktorin oder zum Direktor der Mieterservicestelle Meran ausgeschrieben. Frau Christina Bacher wurde für beide Auswahlverfahren geeignet erklärt und scheint in beiden Bewertungsrangordnungen an zweiter Stelle auf.

Con deliberazione n. 77 del 29.11.2021 del Consiglio di Amministrazione dell'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano (di seguito denominato "IPES") è stata bandita una procedura di selezione pubblica per la nomina a Direttrice o Direttore del Centro Servizi all'Inquilinato di Bolzano nonché a Direttrice o Direttore del Centro Servizi all'Inquilinato di Merano. La Sig.ra Christina Bacher è stata dichiarata idonea per entrambe le selezioni ed è inserita al secondo posto in entrambe le graduatorie finali di merito.

Frau Christina Bacher wurde in den Abschnitt B des Verzeichnisses der Führungskräfte und der Führungskräfteanwärterinnen/Führungskräfteanwärter eingetragen, welches mit Entscheidung des Generaldirektors Nr. 2022/169 aktualisiert worden ist. Sie besitzt somit die Voraussetzungen für die Ernennung zur Amtsdirektorin.

La Sig.ra Christina Bacher è stata iscritta nella sezione B dell'albo dirigenti ed aspiranti dirigenti dell'IPES, aggiornato con determina del Direttore Generale n. 2022/169. Risulta quindi in possesso dei requisiti per essere nominata Direttrice d'Ufficio.

Artikel 28 der geltenden Organisations- und Führungsstruktur des WOBI, regelt die Ernennung der Direktorinnen/Direktoren und Absatz 2 sieht vor, dass die Amtsdirektorinnen/Amtsdirektoren auf Vorschlag des Generaldirektors mit Beschluss des Verwaltungsrates für die Dauer von vier Jahren ernannt werden.

L'articolo 28 della vigente Struttura organizzativa e dirigenziale dell'IPES disciplina la nomina delle Direttrici/dei Direttori e il comma 2 prevede che le Direttrici/i Direttori d'Ufficio vengano nominate/nominati, su proposta del Direttore Generale, con deliberazione del Consiglio di Amministrazione per la durata di quattro anni.

Auf Vorschlag des Generaldirektors wird Frau Christina Bacher zur Direktorin der Mieterservicestelle Bozen mit Wirkung 16.09.2022 bis zum 15.09.2026 (inklusive)

Su proposta del Direttore Generale, la Sig.ra Christina Bacher viene nominata con decorrenza 16.09.2022 fino al 15.09.2026 (compreso), Direttrice del Centro Servizi



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

ernannt.

Artikel 5 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte vom 17.09.2003, in geltender Fassung, sieht vor, dass mit jeder Führungskraft ein schriftlicher Vertrag über den Führungsauftrag abgeschlossen wird.

Die Positionszulage gemäß Artikel 2 des geltenden Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 wird für die Leitung der Mieterservicestelle Bozen mit dem Koeffizienten 1,00 bemessen.

Die Direktorin der Abteilung Wohnung und Mieter, Frau Barbara Tschenett, hat für die Dauer der Beauftragung der Führungsinhaberin als deren Stellvertreterin Frau Inge Bauhofer vorgeschlagen. Der stellvertretenden Direktorin steht in den vom Artikel 18 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, und in den vom Artikel 9 Absatz 5 des geltenden Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte vom 17. September 2003 vorgesehenen Fällen die Positionszulage im Ausmaß der Direktionsinhaberin zu. Gemäß Artikel 65 Absatz 1 des geltenden Vereinheitlichten Textes zum Bereichskollektivvertrag vom 19.12.2008, steht den stellvertretenden Führungskräften eine Aufgabezulage im Ausmaß von 15 Prozent der jetzigen Positionszulage der Inhaberin zu. Frau Inge Bauhofer hat den Auftrag angenommen und besitzt die Voraussetzungen für die Ernennung als Stellvertreterin.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Artikels 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, liegen vor.

Die durch diesen Beschluss bedingten Ausgaben sind als Personalkosten im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2022 vorgesehen worden beziehungsweise werden in den darauf-folgenden Haushaltsvoranschlägen vorgesehen.

Dies vorausgeschickt,

all'Inquilinato di Bolzano.

L'articolo 5 del Contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 17.09.2003, nel testo vigente, prevede che con ogni Direttrice/Direttore venga stipulato un apposito contratto di incarico dirigenziale.

L'indennità di posizione di cui all'articolo 2 del vigente contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018 è determinata per la Direzione del Centro Servizi all'Inquilinato di Bolzano con il coefficiente 1,00.

La Direttrice della Ripartizione Alloggi e Inquilinato, Sig.ra Barbara Tschenett, ha proposto di nominare, per la durata dell'incarico della Direttrice titolare, come sostituta la Sig.ra Inge Bauhofer. Alla Direttrice sostituta spetta nelle ipotesi di cui all'articolo 18 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche e di cui all'articolo 9, comma 5, del vigente contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 17 settembre 2003 l'indennità di posizione nella misura della Direttrice titolare. Ai sensi dell'articolo 65, comma 1, del vigente Testo Unificato del contratto collettivo di comparto del 19.12.2008, alle sostitute/ai sostituti dirigenti compete un'indennità d'istituto pari al 15 per cento dell'attuale indennità di posizione della titolare. La Sig.ra Inge Bauhofer ha accettato l'incarico ed è in possesso dei requisiti per essere nominata sostituta.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'articolo 13 della legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, sono stati apposti.

Le spese causate dalla presente deliberazione sono state preventivate nel bilancio di previsione per l'anno 2022, rispettivamente verranno preventivate nei bilanci successivi, come costi del personale.

Ciò premesso,



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

beschließt der Verwaltungsrat mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. Frau Christina Bacher mit Wirkung 16.09.2022 bis 15.09.2026 (inklusive) als Direktorin der Mieterservicestelle Bozen zu ernennen,
2. Für die Dauer des entsprechenden Auftrages steht gemäß Artikel 2 des geltenden Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 eine Positionszulage, bemessen mit dem Koeffizienten 1,00, zu,
3. Mit Frau Christina Bacher den diesbezüglichen Vertrag über die Beauftragung als Führungskraft abzuschließen,
4. Frau Inge Bauhofer als stellvertretende Direktorin der Mieterservicestelle Bozen für die Dauer der Beauftragung der Führungsinhaberin zu ernennen und der stellvertretenden Führungskraft die vom Artikel 65 des geltenden Vereinheitlichen Textes zum Bereichskollektivvertrag vom 19.12.2008 vorgesehene Zulage im Ausmaß von 15 Prozent der jetzigen Positionszulage der Inhaberin auszus zahlen,
5. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die durch diesen Beschluss bedingten Ausgaben als Personalkosten im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2022 vorgesehen worden sind beziehungsweise in den darauffolgenden Haushaltsvoranschlägen vorgesehen werden.

il Consiglio d'Amministrazione ad unanimità di voti legalmente espressi delibera

1. di nominare la Sig.ra Christina Bacher Direttrice del Centro Servizi all'Inquilinato di Bolzano con decorrenza 16.09.2022 fino al 15.09.2026 (compreso);
2. per la durata del relativo incarico spetta un'indennità di posizione ai sensi dell'articolo 2 del vigente contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018, determinata con il coefficiente 1,00;
3. di stipulare con la Sig.ra Christina Bacher il relativo contratto di incarico dirigenziale;
4. di nominare la Sig.ra Inge Bauhofer Direttrice sostituta del Centro Servizi all'Inquilinato di Bolzano per la durata dell'incarico della Direttrice titolare e di erogare alla sostituta l'indennità prevista dall'articolo 65 del vigente Testo Unificato del contratto collettivo di comparto del 19.12.2008, nella misura pari al 15 per cento dell'attuale indennità di posizione della titolare;
5. Di prendere atto che le spese dovute alla presente deliberazione sono state preventivate come costi del personale nel bilancio di previsione per l'anno 2022, rispettivamente verranno preventivate nei bilanci successivi.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader